

D960/990



**GEBRUIKSAANWIJZING
MECHANISCHE AFVOERDROGERS**

**NOTICE D'UTILISATION
SECHE-LINGE MECHANIQUE**

CERTIFICAT DE GARANTIE

(Le présent certificat n'est valable que si, à la date de l'achat, il a été rempli par le fournisseur)

No. de type: No. de série:

Date d'achat: Propriétaire:

Adresse: Ville:

Cachet de l'entreprise et signature du fournisseur:

Les appareils Indesit sont fabriqués avec le plus grand soin par des techniciens qualifiés. Au cours du processus de fabrication et à la fin de ces processus, divers contrôles sont effectués. Toutefois si, dans l'année qui suit la date d'achat de cet appareil, des défauts de matériel ou de construction surviennent (ceci étant à l'appréciation pour les Pays-Bas d'Indesit Nederland N.V. et pour la Belgique de P.v.b.a. Saey S.p.r.l.), ces défauts seront réparés gratuitement si:

- L'appareil a été utilisé normalement et conformément au mode d'emploi fourni;
- Le présent certificat de garantie et le bon d'achat sont présentés.

Les réparations seront effectuées aux conditions suivantes :

1. Les clauses de garantie s'appliquent uniquement si l'appareil a été utilisé au Benelux.
2. Seuls les experts désignés, pour Les Pays-Bas par Indesit Nederland N.V. et pour la Belgique par P.v.b.a. Saey S.p.r.l. sont compétents pour effectuer les réparations.
3. La garantie n'est plus valable si toute donnée figurant sur le certificat de garantie a été rayée, altérée, enlevée ou est devenue illisible d'une quelconque autre façon.
4. La garantie n'est pas applicable :
 - a. si des modifications ont été apportées à l'appareil ou si des réparations ont été effectuées sur cet appareil par des personnes non compétentes;
 - b. aux défauts survenus en raison du fait que l'appareil a été utilisé à mauvais escient ou a été négligé.
5. Dans le cas où une pièce défectueuse est remplacée, cette pièce devient la propriété, pour les Pays-Bas d'Indesit Nederland N.V. et pour la Belgique de P.v.b.a. Saey S.p.r.l.
6. Indesit Nederland N.V. cq P.v.b.a. Saey S.p.r.l. ne répond pas des frais et/ou conséquence, de quelque nature qu'elles soient, découlant directement ou indirectement d'une panne, d'une défectuosité ou d'un usage impropre de l'appareil.
7. Le remplacement de l'appareil ou de certaines pièces de l'appareil ne prolonge pas le délai de garantie.
8. Les endommagements de l'appareil survenus durant son transport n'entrent pas dans le cadre de la garantie. Indesit Nederland N.V. cq P.v.b.a. Saey S.p.r.l. n'accepte aucune responsabilité en l'espèce et renvoie, pour une indemnisation éventuelle, au dernier transporteur de l'appareil ou à la compagnie d'assurances qui couvre les dommages dus au transport.
9. Pour une/des visite(s) demandée(s) et annoncée(s) à l'avance, à l'occasion de laquelle/desquelles le demandeur n'est pas chez lui au moment de la visite, des frais de déplacement seront portés en compte.
10. Pour les appareils de réfrigération et de congélation, un délai de garantie dégressif d'au maximum 3 ans est valable en ce qui concerne le compresseur.
Les frais pour le compresseur sont calculés comme suit :
1ère année : gratuit 2ème année : 50% 3ème année : 75%
11. Tous les frais facturés conformément aux clauses de garantie énoncées ci-dessus doivent être payés comptant. En cas de non-paiement de ces frais, la garantie n'est plus valable.

N.B. Si l'appareil doit faire l'objet d'une réparation, adressez-vous uniquement, pour les Pays-Bas à Indesit Nederland N.V. et pour la Belgique à P.v.b.a. Saey S.p.r.l. Nous savons par expérience que les réparations confiées à des tiers sont souvent effectuées de façon incompétente et coûteuse.

Pour les demandes concernant le service après-vente aux Pays-Bas, nous vous prions de vous adresser exclusivement à notre centre de service après-vente T.D. Internationaal B.V., Postbus 173, 3640 AD Mijdrecht, tél.: 02979-87991 ou, pour la région de Zwolle et ses environs, à notre filiale de Zwolle, Newtonweg 105-107, 8013 RH Zwolle, tél.: 038-653744.

Pour les demandes concernant le service après-vente à la Belgique, nous vous prions de vous adresser exclusivement à P.v.b.a. Saey S.p.r.l., Industrielaan 4, 8710 Kortrijk-Heule, tél.: 056-364200.

Nous vous prions de bien vouloir fournir les données suivantes :

- nom, adresse complète (code postal) et éventuellement numéro de téléphone.
- numéro de type de l'appareil.
- une description aussi précise que possible de la panne.

Ne pas envoyer le présent certificat de garantie, mais le conserver près de l'appareil.

NL

INSTALLATIE

De droger moet geplaatst worden in een ruimte waar lucht vrij kan circuleren, bij voorkeur dicht bij een raampje dat kan worden geopend. Hierdoor wordt voorkomen dat de vochtige lucht condenseert in de droogruimte.

Afhankelijk van het door U gekozen model heeft de droger ofwel 1 afvoeropening, ofwel 3 afvoeropeningen (1 aan de achterkant, 1 links en 1 rechts) waaruit de vochtige lucht komt.

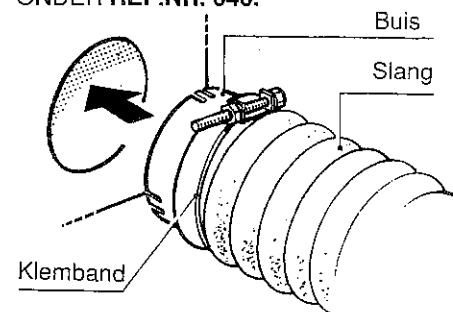
De vochtige lucht kan ook via een flexibele slang naar buiten worden gevoerd.

De vier bijgeleverde schroefpoten maken het mogelijk de machine altijd stevig en waterpas op te stellen, zelfs op een ongelijke vloer. Dankzij zijn geringe gewicht kan de wasdroger ook bovenop een wasmachine worden opgesteld waardoor er een was/droogzuil ontstaat.

AFVOER NAAR BUITEN

Indien U de vochtige lucht, die door de droger geproduceerd wordt, naar buiten wenst af te voeren, dient U een flexibele slang op een van de drie afvoeropeningen te bevestigen en de andere openingen d.m.v. de bijgeleverde dopjes goed af te sluiten.

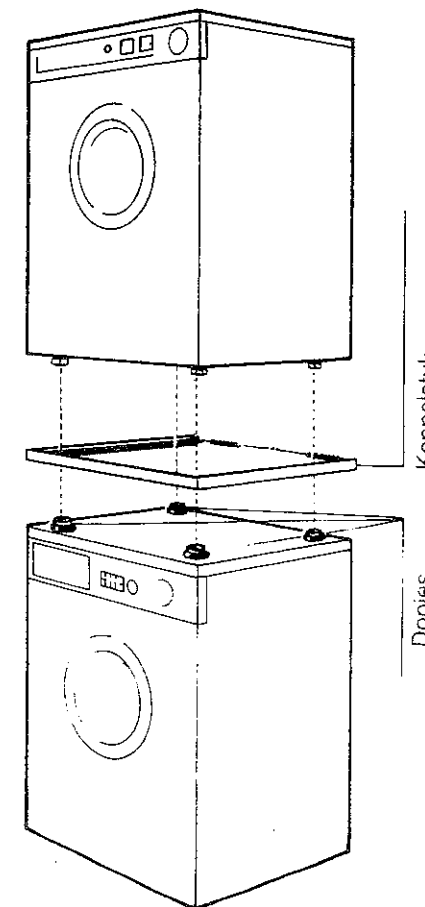
INDIEN GEWENST KUNT U BIJ ONS EEN FLEXIBELE AFVOERSLANG VAN 2 M. MET KLEMBAND BESTELLEN ONDER REF.NR. 640.



WAS/DROOGZUIL

De droger kan gemakkelijk op een wasautomaat worden geplaatst zodat er ruimte wordt bespaard.

HIERTOE DIENT U GEBRUIK TE MAKEN VAN EEN KOPPELSTUK DAT U BIJ ONS KUNT BESTELLEN ONDER REF.NR. 639.



COMMENT PROCEDER

Branchez la prise de courant.

Assurez-vous que le filtre soit à sa place.

Introduisez le linge **essoré** dans le tambour **sans le tasser**.

Fermez le hublot.

Affichez le programme désiré en procédant de la façon suivante:

- appuyez sur la touche S si vous devez sécher du linge délicat où complètement synthétique;
- affichez le temps de séchage en tournant la manette du minuteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la valeur désirée;

Le cycle de séchage commence et la lampe témoin de fonctionnement s'allume.

Lorsque le temps affiché est écoulé le sèche-linge s'arrête automatiquement, la manette du minuteur va sur la position "O" et la lampe témoin de fonctionnement s'éteint.

Récupérez votre linge et contrôlez en faisant tourner le tambour qu'il n'y ait plus à l'intérieur d'articles de petite taille.

Après chaque utilisation nettoyez le filtre.

ENTRETIEN

CARROSSERIE

Pour nettoyer la carrosserie n'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques.

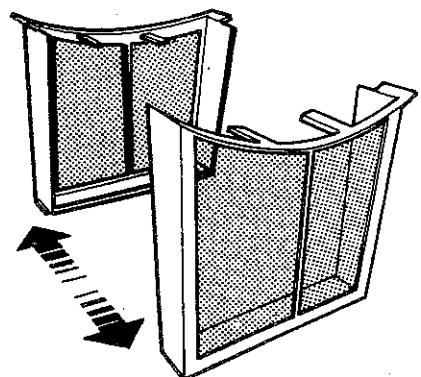
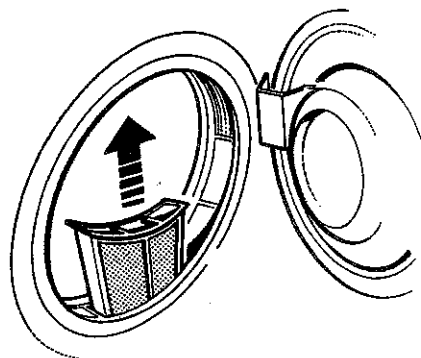
FILTRE

Il est situé dans l'ouverture du hublot et doit être nettoyé après chaque utilisation:

- sortez-le de son logement;
- ouvrez-le et débarrassez-le des quelques peluches qui s'y trouvent (v. dessin de côté);
- refermez-le et remplacez-le dans son logement.

LES PELUCHES

Après le premier cycle de séchage vous serez certainement surpris de voir une bonne quantité de peluches amassées à l'intérieur du filtre; rassurez-vous il s'agit d'une usure normale du linge et non d'un inconvénient du sèche-linge. En effet lorsque vous lavez du linge à la main ou en machine des fibres se détachent des vêtements et y restent plaquées; à l'intérieur du sèche-linge la ventilation se limite à les faire déposer dans le filtre.



TIMER

Met behulp van de timerknop kunt U een droogtijd instellen t/m 120 minuten. (zie de programmatabel op pag. 7).

De timerknop dient altijd met de wijzers van de klok mee gedraaid te worden.

TEMPERATUURTOETS "KATOEN/SYNTHETISCH"

Met behulp van deze toets wordt de temperatuur aangepast naar gelang de aard van het wasgoed.

SIGNAALLAMPJE VAN DE WERKING

Wanneer U de droger in werking stelt, gaat dit lampje branden.

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

De droger is uitgerust met 2 veiligheidsvoorzieningen :

- een elektrische veiligheid die onmiddellijk de roterende beweging van de trommel onderbreekt, wanneer de deur wordt geopend tijdens de werking van het apparaat.
- een thermische veiligheid die elk risico van oververhitting voorkomt.

BELADING

U dient uitsluitend gecentrifugeerd wasgoed in de droger te stoppen. Hoe hoger het centrifugeertoerental van Uw wasautomaat, des te korter zal de droogtijd zijn en des te minder energie zal er verbruikt worden.

De trommel van de droger mag beladen worden met 4,5 kg stevig wasgoed (katoen, linnen, tafel- en beddegoed) of met 2 kg teer wasgoed (synthetische weefsels).

Het gewicht van een lading bestaande uit grote stukken wasgoed dient lager te zijn dan het gewicht van een lading bestaande uit kleine stukken.

Kleine stukjes wasgoed kunnen in een schone en droge kussensloop worden gedaan en zo worden gedroogd.

Fermez les fermeture-éclair, nouez les rubans et lacets, boutonnez les taies d'oreillers.

Vous obtiendrez un séchage plus homogène si vous prenez la précaution de démêler le linge que vous enlevez de votre lave-linge, surtout les pièces de grande taille, et si vous sélectionnez les articles suivant la dimension, le type de tissu et le degré de séchage.

Évitez d'ajouter des articles humides lorsque le programme de séchage est déjà commencé, de cette façon vous risqueriez d'obtenir des résultats peu satisfaisants.

ATTENTION — N'introduisez pas dans le sèche-linge:

- des articles en pure laine (ils se feutrent);
- des articles trop délicats comme rideaux, collants, articles de soie;
- des articles en matière caoutchoutée ou plastifiés;
- des articles ayant été précédemment nettoyés avec des produits inflammables (détachants etc...).

— N'introduisez pas du linge mouillé.

NOUS VOUS RAPPELONS QUE LE SECHE-LINGE DOIT ETRE EXCLUSIVEMENT UTILISE POUR SECHER DU LINGE LAVE A L'EAU.

ECONOMIE D'ENERGIE












N'introduisez dans le sèche-linge que du linge essoré. Plus la vitesse d'essorage de votre machine à laver est élevée plus le temps de séchage sera bref. Il ne suffit pas de tordre le linge. Des pièces trop mouillées peuvent endommager l'appareil. Vous obtiendrez des résultats de séchage meilleurs avec du linge essoré à la vitesse d'essorage la plus haute possible (800 t/mn ou plus). Un essorage de 500 t/mn rallonge considérablement le temps de séchage.

Essorez aussi le linge délicat. Évitez d'ajouter des articles humides lorsque le programme de séchage est déjà commencé. Utilisez dès le début la capacité de charge maximale: vous épargnez ainsi du temps et de l'énergie.

Nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage.

Évitez, dans la mesure du possible, d'employer des assouplissants dans le lavage car le séchage dans le sèche-linge lui-même rend le linge souple. Séchez les pièces entièrement synthétiques plutôt à l'air libre. Elles séchent très vite et vous économisez de l'énergie. Dans le sèche-linge elles ne se chargent que d'électricité statique.

PROGRAMMA'S

SOORT WEEFSEL	BELADING	DROGINGSGRAAD	DROOGTIJD
KATOEN-LINNEN			
 Sterke weefsels katoen, linnen	VOLLE BELADING 4,5 kg*	kastdroog 	90-110 min
		strijkdroog 	70- 90 min
	HALVE BELADING	kastdroog 	50- 70 min.
		strijkdroog 	30- 50 min.
SYNTHETISCH: DRUK TOETS <S> IN.			
 Tere weefsels, nylon, synthetische weefsels	VOLLE BELADING 2 kg*	kastdroog 	60- 80 min.
		strijkdroog 	40- 60 min.
	HALVE BELADING	kastdroog 	30- 40 min.
		strijkdroog 	20- 30 min.
VENTILATIE MET KOUDE LUCHT			 10 minuten

* Het aangegeven gewicht heeft betrekking op droog wasgoed.

BELANGRIJK • Het wasgoed dient vooraf voldoende gecentrifugeerd te worden.

• De droogtijd en het energieverbruik zijn afhankelijk van :

- het soort weefsel;
- de hoeveelheid wasgoed;
- het centrifugetoerental van Uw wasautomaat;
- de kamertemperatuur.

• Raadpleeg voor de programmakeuze nauwkeurig het waslabel van het artikel, vooral bij synthetische weefsels die geen hoge temperaturen kunnen verdragen.

Tussen de stand "10 minuten" en het einde van het programma zal er een koude lucht ventilatie plaatsvinden die 10 minuten duurt. Deze koude lucht ventilatie van 10 minuten kan ook alleen ingesteld worden om nare geuren te verwijderen. (bv. van motdodende middelen)

CONSEILS

Pour un meilleur rendement du sèche-linge évitez de l'installer dans une pièce où la température ambiante soit inférieure à + 10°C.

Avant d'effectuer la première utilisation nettoyez l'intérieur du tambour à l'aide d'un chiffon humide de façon à enlever la poussière qui pourrait s'y être déposée pendant le transport.

ATTENTION

Le sèche-linge ne peut en aucun cas être raccordé à une cheminée.

Autour du sèche-linge il ne doit pas y avoir de flocons ou de duvets qui pourraient être aspirés.

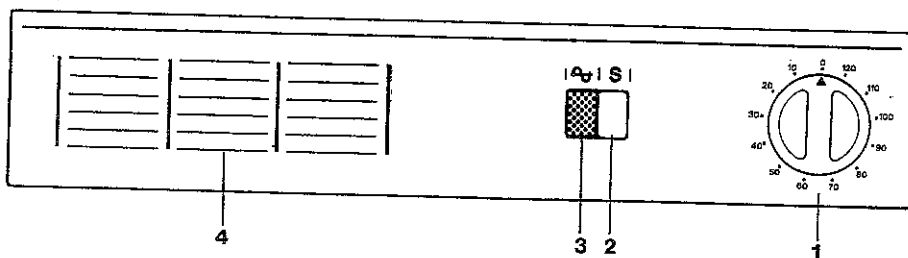
BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Branchez le sèche-linge à une prise de courant de 220 V - 50 Hz, assurez vous que votre installation électrique soit au moins de 10 A.

Le branchement de l'appareil à une prise de terre est obligatoire aux termes de la loi.

LE CONSTRUCTEUR N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES SUBIS PAR LES PERSONNES ET PAR LES CHOSES, SI CES NORMES DE SECURITE ELEMENTAIRE NE SONT PAS RESPECTEES.

COMMANDES



- 1 MINUTEUR.
- 2 SELECTEUR DE TEMPERATURES "COTON/SYNTHETIQUES".
- 3 LAMPE TEMOIN DE FONCTIONNEMENT
- 4 TABLEAU DES PROGRAMMES.

WAT TE DOEN ALS ...

UW DROGER NIET GOED WERKT

controleer of:

- de stekker in het stopkontakt zit;
- de deur goed gesloten is;
- de stoppen niet doorgeslagen zijn.

DE DROOGRESULTATEN NIET BEVREDIGEND ZIJN

controleer of:

- het filter goed schoon is en dit op de juiste manier in zijn zitting zit;
- de belading niet te hoog is;
- het wasgoed goed gesorteerd is en de juiste droogtijd is ingesteld;
- er geen gebruik is gemaakt van een verkeerd programma (<S> toets !!)
- de omgevingstemperatuur van de droger niet te koud is;
- de afvoeropeningen en/of de afvoerslang niet afgedicht is.

TECHNISCHE GEGEVENS

CAPACITEIT	4,5 kg	
AFMETINGEN	breedte	60 cm
	diepte	56 cm
	hoogte	85 cm
VOEDING	220V-50Hz	
ZEKERING	10A	
MAX. OPGENOMEN VERMOGEN	2200 W	
MOTOR	200 W	
VERWARMINGSELEMENT	2500 W	

GARANTIEBEWIJS

(alleen geldig indien op de datum van aankoop door de leverancier ingevuld)

Type nr.: Serienummer:

Datum van aankoop: Eigenaar:

Adres: Plaats:

Firmastempel en handtekening leverancier:
.....

Indesit apparatuur wordt met zorg en toewijding vervaardigd door vakmensen. Tijdens en na het fabricageproces worden verschillende controles uitgevoerd. Mochten zich binnen 1 jaar na de aankoopdatum van dit apparaat toch materiaal- of konstruktiefouten voordoen (dit ter beoordeling voor Nederland van Indesit Nederland N.V. en voor België van P.v.b.a. Saey S.p.r.l.), dan worden deze kosteloos hersteld als:

- het apparaat normaal is gebruikt volgens de verstrekte gebruiksaanwijzing;
- dit garantiebewijs en de aankoopnota worden overlegd.

Herstellingen worden uitgevoerd onder de hierna vermelde voorwaarden:

1. De garantie bepalingen gelden uitsluitend voor gebruik in de Benelux.
2. Tot het uitvoeren van herstellingen zijn uitsluitend de, voor Nederland door Indesit Nederland N.V. en voor België van P.v.b.a. Saey S.p.r.l., aangewezen deskundigen bevoegd.
3. De garantie vervalt, indien enig op het garantiebewijs vermeld gegeven is doorgehaald, verminkt, verwijderd of op andere wijze onleesbaar gemaakt.
4. De garantie is niet van toepassing:
 - a. indien aan het apparaat wijzigingen zijn aangebracht, of reparaties zijn verricht door hiertoe niet bevoegde personen,
 - b. op gebreken, ontstaan door onoordeelkundig gebruik of verwaarlozing van het apparaat.
5. Bij vervangen van een defekt onderdeel wordt het vervangen onderdeel eigendom voor Nederland van Indesit Nederland N.V. en voor België van P.v.b.a. Saey S.p.r.l.
6. Indesit Nederland N.V. cq P.v.b.a. Saey S.p.r.l. zijn niet aansprakelijk voor kosten en/of gevolgen, van welke aard ook, direkt of indirekt uit een storing, gebrek of onoordeelkundig gebruik van het apparaat voortvloeiend.
7. Vervanging van het apparaat of onderdelen van het apparaat, verlengt de garantietermijn niet.
8. Beschadigingen aan het apparaat, die zijn ontstaan gedurende het vervoer, vallen niet onder de garantie. Indesit Nederland N.V. cq P.v.b.a. Saey S.p.r.l. aanvaarden hiervoor geen aansprakelijkheid en verwijzen voor mogelijk verhaal naar de laatste vervoerder van het apparaat of naar de verzekeringsmaatschappij die de transportschade dekt.
9. Voor (een) aangevraagd(e) en tevoren aangekondigd(e) bezoek(en), waarbij de aanvrager niet thuis wordt getroffen, worden voorrijkosten in rekening gebracht.
10. Op koel- en vriesapparatuur geldt voor de compressor een aflopende garantietermijn tot maximaal 3 jaar. Kosten compressor worden berekend als volgt: 1e jaar gratis 2e jaar 50% 3e jaar 75%
11. Alle overeenkomstig de hiervoren genoemde garantie bepalingen in rekening gebrachte kosten, dienen kontant betaald te worden. Bij niet-betaling van deze kosten vervalt de garantie.

N.B. Indien het apparaat reparatie behoeft, wendt U dan uitsluitend voor Nederland tot Indesit Nederland N.V. en voor België tot P.v.b.a. Saey S.p.r.l. De ervaring leert dat reparaties buiten ons om, vaak onvakkundig en duur worden verricht.

Voor aanvragen service in Nederland wordt U verzocht zich uitsluitend te wenden tot onze service-centrale T.D. Internationaal B.V. Postbus 173, 3640 AD Mijdrecht, tel.: 02979-87991 of voor de regio Zwolle en omstreken tot ons filiaal te Zwolle, Newtonweg 105-107, 8013 RH Zwolle, tel.: 038-653744.

Voor aanvragen service in België wordt U verzocht zich uitsluitend te wenden tot P.v.b.a. Saey S.p.r.l., Industrielaan 4, 8710 Kortrijk-Heute, tel.: 056-364200.

Wilt U dan de volgende gegevens verstrekken:

- naam, volledig adres (postcode) en eventueel telefoonnummer.
- typenummer van het apparaat.
- een zo nauwkeurig mogelijke omschrijving van de storing.

Dit garantiebewijs niet opsturen, maar bij het apparaat houden.
Prijswijzigingen voorbehouden.

F

INSTALLATION

Le sèche-linge doit être installé dans un local correctement aéré de façon à faciliter l'évacuation de l'air humide produit par l'appareil pendant le cycle de séchage.

Cette aération peut être obtenue soit en ouvrant simplement une fenêtre soit par l'action d'un aérateur.

Suivant le modèle que vous avez choisi, le sèche-linge peut être doté d'une ou trois sorties d'air (une à l'arrière et une de chaque côté).

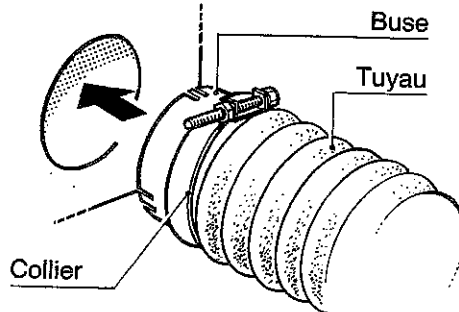
Il est également possible d'évacuer l'air chaud-humide vers l'extérieur au moyen d'un tuyau flexible.

Le sèche-linge peut être installé au sol et mis parfaitement de niveau grâce aux quatre pieds réglables que vous trouverez à l'intérieur du tambour, ou être placé au-dessus d'une machine à laver à chargement frontal, en formant de cette façon la colonne de lessive.

RACCORDEMENT VERS L'EXTERIEUR

Si vous désirez évacuer vers l'extérieur l'air produit par le sèche-linge, vous devez brancher un tuyau flexible à une des trois sorties d'air, en ayant soin de fermer les autres à l'aide des couvercles fournis avec le sèche-linge.

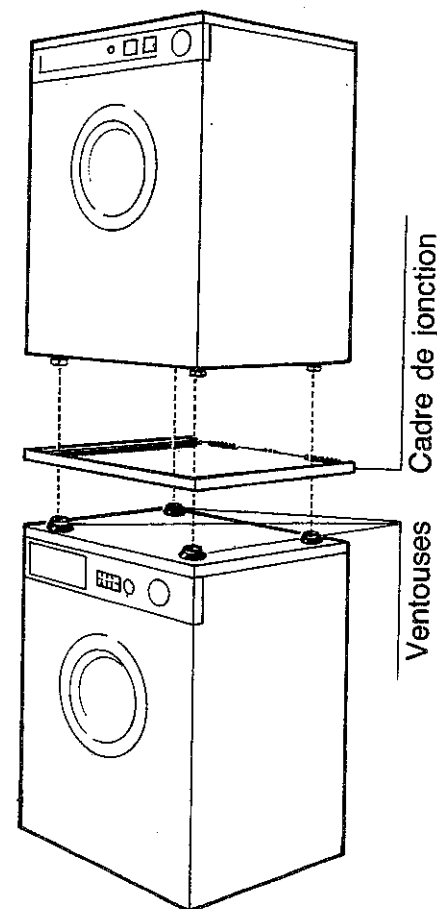
SUR DEMANDE, NOUS POUVONS VOUS FOURNIR EN OPTION UN TUYAU FLEXIBLE DE 2 m DE LONG AVEC COLLIER DE SERRAGE: REF. n. 640.



INSTALLATION EN COLONNE

Ce sèche-linge peut être facilement installé en colonne, c'est à dire placé sur un lave-linge à chargement frontal.

SUR DEMANDE, NOUS POUVONS VOUS FOURNIR EN OPTION LE KIT POUR LA REALISATION DE LA COLONNE DE LESSIVE: REF. n. 639.



WERKING

Steek de stekker in het stopkontakt.

Zorg ervoor dat het filter op zijn plaats zit.

Stop het **gecentrifugeerde** wasgoed in de trommel, **zonder het dicht op elkaar te proppen**.

Sluit de deur.

Kies het gewenste programma volgens onderstaande methode:

- druk toets <S> in wanneer U tere of volledig synthetische weefsels wenst te drogen.
- stel de droogtijd in door de timer met de wijzers van de klok mee te draaien tot deze op de gewenste droogtijd staat.

De droogcyclus begint en het signaallampje van de werking gaat branden.

Zodra de droogcyclus is beëindigd, stopt de droger automatisch, de timer staat op positie "0" en het lampje van de werking gaat uit.

Haal het wasgoed uit de droger en controleer, d.m.v. het draaien van de trommel, of er geen klein wasgoed is achtergebleven.

Maak na ieder droogcyclus het filter schoon.

ONDERHOUD

MANTEL

Gebruik nooit schurende middelen voor het schoonmaken van de mantel.

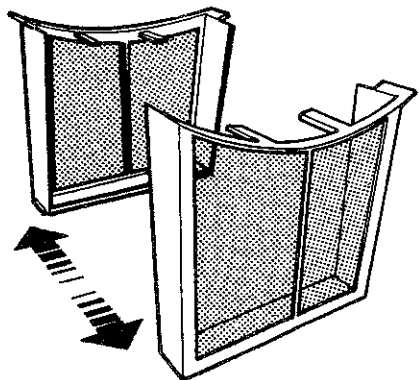
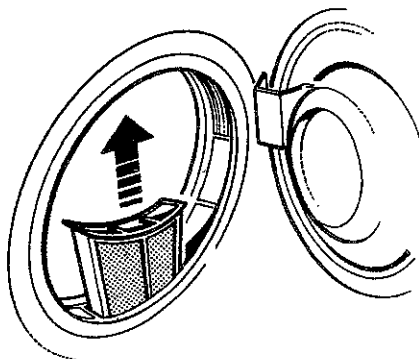
FILTER

Het filter bevindt zich in de binnenkant van de deuropening en **moet na iedere droogcyclus schoongemaakt worden**:

- verwijder het filter uit zijn zitting;
- open het filter en verwijder de pluizen;
- sluit het filter en plaats deze terug in zijn zitting.

PLUIZEN

Na de eerste droogcyclus zult U verbaasd zijn over de hoeveelheid pluizen die U in het filter zult aantreffen. Wij maken U erop attent dat dit wijst op een normale slijtage van het wasgoed en niet op een storing van de machine. Wanneer men op de hand wast of in de machine, laten zeer kleine weefsels los die aan het wasgoed blijven kleven; in een droger zorgt de ventilatie voor het ophopen van deze deeltjes in het filter.



MINUTEUR

Il vous permet de choisir une durée de séchage jusqu'à 120 minutes (voir tableau des programmes page 15).

La manette du minuteur doit toujours être actionnée dans le sens des aiguilles d'une montre.

SELECTEUR DE TEMPERATURES "COTON/SYNTHETIQUES"

Il contrôle la température de séchage en fonction de la nature du linge.

LAMPE TEMOIN DE FONCTIONNEMENT

Elle s'allume lorsque vous sélectionnez le temps de séchage.

DISPOSITIFS DE SECURITE

Ce sèche-linge est équipé de deux dispositifs de sécurité:

- une sécurité électrique qui interrompt instantanément la rotation du tambour si vous ouvrez le hublot pendant le fonctionnement de l'appareil;
- une sécurité thermique qui évite tout risque de surchauffe.

LINGE

Vous ne devez introduire dans l'appareil que du linge essoré. Plus la vitesse d'essorage de votre machine à laver est élevée plus le temps de séchage sera bref et plus la consommation d'énergie s'en trouvera réduite.

Le tambour de ce sèche-linge peut contenir jusqu'à 4,5 kg de linge résistant (coton, lin, linge en éponge, linge de table et de literie) ou 2,0 kg de linge délicat (textiles synthétiques).

Le poids d'une charge composée de grandes pièces doit être inférieur à celui d'une charge composée de petites pièces.

Placez les articles de petite taille dans une taie d'oreiller sèche.

Trek ritsen dicht, knoop veters vast en knoop hoezen dicht.

Het drogen gebeurt gelijkmatiger wanneer de kledingstukken die uit de wasautomaat komen uit elkaar worden gehaald. Dit geldt in het bijzonder voor grote stukken. sorteer het wasgoed naar afmeting, soort weefsel en drogingsgraad.

Stop er geen nat wasgoed meer bij wanneer het droogprogramma reeds begonnen is. Hierdoor wordt de droogtijd langer en de droogresultaten slechter.

BELANGRIJK – Stop nooit in de droger :

- wollen stukken;
 - te tere weefsels zoals gordijnen, panty's etc.;
 - geplastificeerde of met rubber bewerkte kledingstukken;
 - kledingstukken die voor het drogen zijn schoongemaakt met ontvlambare produkten.
- Stop nooit druipnat ongecentrifugeerd wasgoed in de droger.

DE DROGER MAG UITSLUITEND GEBRUIKT WORDEN VOOR WASGOED DAT ALLEEN IN WATER IS GEWASSEN.

ENERGIEBESPARINGEN













Stop alleen gecentrifugeerd wasgoed in de droger. Hoe hoger het centrifuge-toerental van Uw wasautomaat is, hoe korter de droogtijd en hoe lager het energieverbruik zal zijn. Het is niet voldoende om wasgoed handmatig uit te wringen. Te nat wasgoed kan de droger beschadigen. U krijgt de beste droogresultaten wanneer het wasgoed met het hoogst mogelijke toerental is gecentrifugeerd (800 toeren of meer). Een centrifugetoerental t/m 500 toeren verlengt de droogtijd aanzienlijk.

Centrifugeer ook tere weefsels. Stop er geen nat wasgoed meer bij wanneer het droogprogramma reeds begonnen is. Gebruik vanaf het begin een maximale belading; U spaart hiermee tijd en energie.

Maakt het filter schoon na elke droogcyclus.

Vermijdt, zoveel mogelijk, het gebruik van wasverzachters tijdens het wassen, aangezien het droogproces in de droger zelf, het wasgoed soepel maakt. Droog volledig synthetisch wasgoed liever in de vrije lucht. Dit wasgoed droogt zeer snel en zo bespaart U energie. In de droger zal dit wasgoed statisch geladen worden.

PROGRAMMES

LINGE	CHARGE	DEGRE DE SECHAGE	TEMPS DE SECHAGE
COTON-LIN			
 Tissus résistants coton, lin	PLEINE CHARGE 4,5 kg*	sec, prêt à ranger  humide, prêt à repasser 	90 ÷ 110 mn 70 ÷ 90 mn
	DEMI-CHARGE	sec, prêt à ranger  humide, prêt à repasser 	50 ÷ 70 mn 30 ÷ 50 mn
SYNTHETIQUES: APPUYEZ SUR LA TOUCHE 			
 Tissus délicats en nylon et synthétiques en général	PLEINE CHARGE 2,0 kg *	sec, prêt à ranger  humide, prêt à repasser 	60 ÷ 80 mn 40 ÷ 60 mn
	DEMI-CHARGE	sec, prêt à ranger  humide, prêt à repasser 	30 ÷ 40 mn 20 ÷ 30 mn
PHASE DE VENTILATION D'AIR FROID 			10 minutes

* LES POIDS DU LINGE INDICES SE RAPPORTENT A DU LINGE SEC

IMPORTANT

- Le linge à sécher doit être dûment **essoré** au préalable.
- La durée du séchage et par conséquent la consommation d'énergie dépendent de:
 - type de linge;
 - quantité de linge;
 - vitesse d'essorage de votre machine à laver;
 - température de la pièce.
- Pour le choix des programmes respectez scrupuleusement les indications fournies par les fabricants des articles, surtout pour les fibres synthétiques ou autres qui ne supportent pas des températures trop élevées.

Le laps de temps compris entre "10 minutes" et la fin du programme consiste en une phase de ventilation d'air froid (durée 10 minutes). Cette séquence de 10 mn d'air froid peut être utilisée à une autre fin que celle du séchage, comme par exemple l'élimination d'une odeur persistante (ex. produits antimites).

RAADGEVINGEN

Voor een optimale werking van de droger dient U installatie in een ruimte waar de kamertemperatuur beneden de + 10°C ligt, te vermijden.

Alvorens de droger voor de eerste keer te gebruiken dient U de trommel met behulp van een vochtige doek schoon te maken teneinde het stof te verwijderen dat wellicht is ontstaan tijdens het transport.

BELANGRIJK

De droger mag onder geen voorwaarde aangesloten worden op een luchtschacht.

De naaste omgeving van de droger moet zoveel mogelijk stof- en pluisvrij worden gehouden.

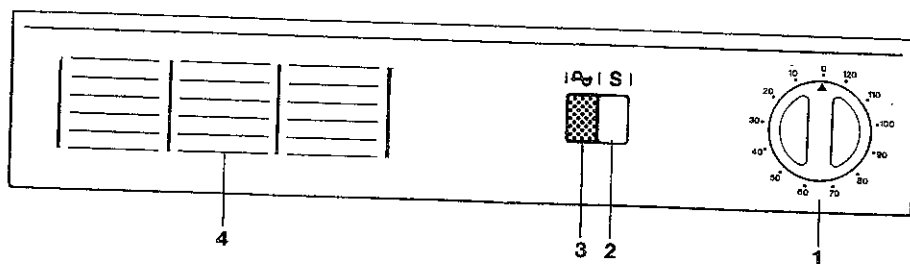
ELEKTRISCHE AANSLUITING

De droger moet op 220 V- 50 Hz aangesloten worden en dient gezekeerd te zijn met minimum 10A.

Het apparaat moet aangesloten worden op randaarde, zoals door de wet bepaald.

DE FABRIEK KAN NIET AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR SCHADE AAN MENSEN EN/OF ZAKEN, VOORTVLOEIEND UIT INSTALLATIES DIE NIET CONFORM DE WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN ZIJN UITGEVOERD.

BEDIENINGSPANEEL



1. TIMER
2. TEMPERATUURTOETS "KATOEN/SYNTHETISCH"
3. SIGNAALLAMPJE VAN DE WERKING
4. PROGRAMMATABEL

QUE FAIRE

SI VOTRE SECHE-LINGE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT

contrôlez si:

- vous avez bien branché la prise;
- vous avez bien fermé le hublot;
- les plombs de votre installation n'ont pas sauté.

SI LE RESULTAT DU SECHAGE N'EST PAS SATISFAISANT

nous vous rappelons ces quelques règles fondamentales:

assurez-vous que:

- vous ayez bien nettoyé le filtre et que vous l'avez bien remis dans son logement;
- vous n'avez pas introduit trop de linge dans l'appareil;
- vous ayez bien trié le linge et que vous avez affiché le temps de séchage correct;
- vous n'avez pas utilisé par erreur le programme délicat + touche S pour du linge qui devait être séché à pleine puissance;
- le sèche-linge ne fonctionne pas dans une pièce trop froide;
- les bouches d'aspiration et d'expulsion de l'air et éventuellement le tuyau flexible ne soient pas obstrués.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CAPACITE	4,5 kg
DIMENSIONS	LARGEUR 60 cm
	PROFONDEUR 56 cm
	HAUTEUR 85 cm
TENSION	220 V - 50 Hz
COURANT	10 A
PUISSANCE MAX	2200 W
MOTEUR	200 W
RESISTANCE	2000 W

NL**INDEX :**

● INSTALLATIE	3
● ELEKTRISCHE AANSLUITING	4
● BEDIENINGSPANEEL	4
● BELADING	5
● ENERGIEBESPARINGEN	6
● PROGRAMMA'S	7
● WERKING	8
● ONDERHOUD	8
● WAT TE DOEN ALS...	9
● TECHNISCHE GEGEVENS	9
● GARANTIEBEPALINGEN EN SERVICEADRESSEN	10

F**INDEX :**

● INSTALLATION	11
● BRANCHEMENT ELECTRIQUE	12
● COMMANDES	12
● LINGE	13
● ECONOMIE D'ENERGIE	14
● PROGRAMMES	15
● COMMENT PROCEDER	16
● ENTRETIEN	16
● QUE FAIRE SI...	17
● CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	17
● CERTIFICAT ET CONDITIONS DE GARANTIE	18